

**Saugos duomenų lapas**

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

**ADDINOL Hydraulic Oil HLP 100**

Spausdinimo data: 15.01.2015

Katalogo Nr.: 732006

Puslapis 1 iš 7

**1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas****1.1. Produkto identifikatorius**

ADDINOL Hydraulic Oil HLP 100

**1.2. Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai****Medžiagos ar mišinio paskirtis**

Hidraulinis(iai) skystis/skysčiai ir priedai.

**1.3. Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją**

Įmonė: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebäude 4609  
Adresas: Am Haupttor  
Miestas: D-06237 Leuna  
Telefonas: +49 (0) 3461 845-201 Telefaksas: +49 (0) 3461 845-561  
El. paštas: info@addinol.de  
Asmuo pasiteirauti: Application Technology  
Internet: www.addinol.de  
Atsakingas skyrius: ADDINOL Application Technology

**1.4. Pagalbos telefono numeris:** +49 (0) 3461 845-201 - Šis numeris biuro darbo metu užimtas.**2 SKIRSNIS. Galimi pavojai****2.1. Medžiagos ar mišinio klasifikavimas**

Preparatas nėra pavojingas pagal Direktyvą 1999/45/EB.

Mišinys neklasifikuojamas kaip pavojingas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 [GHS].

**2.2. Ženklavimo elementai****Tam tikrų mišinių specialus ženklavimas**

EUH210 Saugos duomenų lapą galima gauti paprašius.

**Papildoma rekomendacija**

Produkto nereikia paženklinėti pagal EB direktyvas ar atitinkamus nacionalinius įstatymus.

**2.3. Kiti pavojai**

Ilga laikas/pasikartojantis kontaktas su oda gali veikti šalinančiai riebalus ir sukelti dermatitą.

Neleiskite išteklėjusiai medžiagai susigerti į žemę.

Neleiskite produktui nekontroliuojamai patekti į aplinką.

**3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis****3.2. Mišiniai****Pavojingi komponentai**

| EB Nr.           | Cheminės Pavojaus                                                                  | Dalis    |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| CAS Nr.          | Priskyrimas tam tikrai kategorijai                                                 |          |
| Indekso Nr.      | Klasifikavimas pagal pasauliniu mastu suderintą cheminių medžiagų klasifikavimo ir |          |
| REACH Nr.        | ženklavimo sistemą (angl. GHS)                                                     |          |
| 224-235-5        | Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate).                              | < 0,80 % |
| 4259-15-8        | Xi - Dirginanti, N - Aplinkai pavojinga R41-51-53                                  |          |
|                  | Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2; H318 H411                                           |          |
| 01-2119493635-27 |                                                                                    |          |

R-, H- ir EUH frazių formuluotė: žr. 16 skirsnyje.



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1932

## Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

### ADDINOL Hydraulic Oil HLP 100

Spausdinimo data: 15.01.2015

Katalogo Nr.: 732006

Puslapis 2 iš 7

#### Kiti duomenys

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

PCB koncentracija < 1mg/kg.

Klasifikavimo sistema: klasifikacija atitinka dabartinius EB sąrašus ir pateikiama informacija iš specializuotos literatūros ir kompanijos informacijos.

## 4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

### 4.1. Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

#### Bendrieji nurodymai

Pirmąją pagalbą suteikiančiojo apsauga. Pakeiskite užterštus drabužius. Kelnių kišenėse nesinešiokite produkte išmirkytų šluosčių.

#### Įkvėpus

Nukentėjusį išneškite į gryną orą. Nukentėjusysis turi gulėti ramiai ir būti šiltai apklotas. Užsitęsęs negalavimams kreipkitės į gydytoją.

#### Patekus ant odos

Patekus ant odos, nedelsiant nuplaukite dideliu kiekiu vandens ir muilu. Pakeiskite užterštus drabužius. Sudirginus odą kreipkitės į gydytoją.

#### Patekus į akis

Patekus į akis, nedelsdami atmerkę voką 10-15 minučių skalaukite akį tekančiu vandeniu. Po to kreipkitės į oftalmologą.

#### Prarijus

Nesukelkite vėmimo.

Burną išskalaukite vandeniu. Iš karto iškvieskite gydytoją.

### 4.2. Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Nėra informacijos.

### 4.3. Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Pirmoji pagalba, užteršimo pašalinimas, simptomų gydymas.

## 5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

### 5.1. Gesinimo priemonės

#### Tinkamos ugnies gesinimo priemonės

Putos. Gesinimo milteliai. Anglies dioksidas (CO<sub>2</sub>). Purškiamas vanduo. Smėlis.

#### Netinkamos gesinimo priemonės

Stipri vandens srovė.

### 5.2. Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Gaisro metu gali susidaryti: Anglies monoksidas. Anglies dioksidas (CO<sub>2</sub>). Azoto oksidai (NO<sub>x</sub>). Sieros oksidai. Suodžiai.

### 5.3. Patarimai gaisrininkams

Gaisro atveju: Naudokite nuo aplinkos oro nepriklausomą kvėpavimo aparatą.

#### Papildomi nurodymai

Gesinimo priemonės pritaikykite prie gaisro aplinkos. Žmonėms apsaugoti ir ataušinti talpas pavojaus zonoje naudokite vandens patranką. Gaisro arba sprogdimo atveju neįkvėpti dūmų. Užterštą gesinimui naudotą vandenį surinkite atskirai. Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenį.

## 6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1923

## Saugos duomenų lapas

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

### ADDINOL Hydraulic Oil HLP 100

Spausdinimo data: 15.01.2015

Katalogo Nr.: 732006

Puslapis 3 iš 7

#### **6.1. Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros**

Produktui ištekėjus/jį išpylus ypač didelė rizika paslysti. Pašalinkite visus degius šaltinius. Susidarius gamsams, dulkėms ir aerozoliams, naudokite kvėpavimo organų apsaugą.

#### **6.2. Ekologinės atsargumo priemonės**

Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenį. Išsiskyrus dujoms ar patekus į vandenį, gruntą ar kanalizaciją, praneškite reikiamoms institucijoms. Neleiskite išsiplėsti (pvz. užtvėnkdami ar užtvėrdami alyvą).

#### **6.3. Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės**

Surinkite skystį sugeriančia priemone (smėliu, diatomitu, rūgšties rišikliu, universaliu rišikliu). Adsorbuotą medžiagą išmeskite pagal skyrių "Išmetimas". Užterštus daiktus ir grindis kruopščiai išvalykite atsižvelgdami į aplinkos apsaugos nuostatas.

#### **6.4. Nuoroda į kitus skirsnius**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

### **7 SKIRSNIS. Naudojimas ir sandėliavimas**

#### **7.1. Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės**

##### **Saugaus naudojimo rekomendacijos**

Dirbkite gerai vėdinamose zonose arba naudokite respiratorių. Stenkitės, kad nesusidarytų alyvos rūkas. Naudojant atvirą naudokite įrenginį su vietiniu išsiurbimu. Venkite kontakto su oda, akimis ir drabužiais.

##### **Pastabos dėl priešgaisrinės saugos bei sproginimo pavojaus**

Laikyti atokiau nuo uždegimo šaltinių. Nerūkyti. Karštas produktas išskiria degius garus.

#### **7.2. Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus**

##### **Reikalavimai sandėliavimo plotams ir talpykloms**

Pakuotę laikykite sausai ir uždarytą, kad neužsiterštų ir nesudrėktų. Pakuotę laikyti sandariai uždarytą vėsioje vietoje.

##### **Patarimai dėl sandėliavimo**

Laikyti atokiau nuo maisto, gėrimų ir gyvulių pašaro.

Laikykite atokiau nuo: Oksidatorius.

##### **Papildoma informacija apie sandėliavimo sąlygas**

Rekomenduojama laikymo temperatūra: 10 - 30°C

Saugoti nuo: karštis. UV spindulių švitinimas/saulės šviesa. Šaltis.

#### **7.3. Konkretus (-ūs) galutinio naudojimo būdas (-ai)**

Išsamios nuorodos: žr. Techninė specifikacija.

### **8 SKIRSNIS. Poveikio prevencija/asmens apsauga**

#### **8.1. Kontrolės parametrai**

##### **Papildomos pastabos dėl leistinų ribų**

Rekomenduojama ribinė alyvos rūko vertė

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Produkto sudėtyje nėra jokių žymių kiekių medžiagų su teisėtai galiojančiais poveikio ribojimais.

#### **8.2. Poveikio kontrolė**



**Saugos duomenų lapas**

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

**ADDINOL Hydraulic Oil HLP 100**

Spausdinimo data: 15.01.2015

Katalogo Nr.: 732006

Puslapis 4 iš 7

**Atitinkamos techninio valdymo priemonės**

Kritiškuose taškuose įveskite gerą vėdinimą ir palaipsnį išsiurbimą.

**Saugos ir higienos priemonės**

Prieš pertraukas ir pasibaigus darbui nusiplaukite rankas. Nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius. Užterštus rūbus prieš kitą naudojimą išskalbkite. Dirbant nevalgyti, negerti, nerūkyti, neuostyti.

**Akių ir (arba) veido apsauga**

Sandariai užsidarantys apsauginiai akiniai. DIN/EN standartai: DIN EN 166

**Rankų apsauga**

Išbandytas apsaugines pirštines dėvėkite: DIN/EN standartai: DIN EN 374

Dėvėjimo trukmė esant nuolatiniam kontaktui: 480 min

Tinkama medžiaga: NBR (Nitrilinis kaučiukas).

Pirštinių medžiagos storis: 0.7 mm.

Dėvėjimo trukmė esant atsitiktiniam kontaktui (purslams): 30 min

Tinkama medžiaga: NBR (Nitrilinis kaučiukas).

Pirštinių medžiagos storis: 0.4 mm

Odos profilaktika ištepant ją apsauginiu kremu.

**Odos apsauga**

Dėvėti tinkamus apsauginius drabužius. Pakeiskite užterštus drabužius. Kelnių kišenėse nesinešioti produktą išmirkytų šluosčių.

**Kvėpavimo sistemos apsauga**

Jei negalima imtis techninių išsiurbimo ar vėdinimo priemonių arba jų nepakanka, dėvėkite kvėpavimo organų apsaugą. Kvėpavimo organų apsauga būtina: ribinės vertės viršijimas, nepakankamam vėdinimui.

**9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės****9.1. Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes**

|                    |                                 |
|--------------------|---------------------------------|
| Agregatinė būsena: | skystas                         |
| Spalva:            | rudas                           |
| Kvapas:            | po/pagal: mineraliniam aliejui. |

**Bandymo metodų standartai****Būklės pokyčiai**

|                                                               |                        |
|---------------------------------------------------------------|------------------------|
| Pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas: | neapibrėžtas           |
| Pliūpsnio temperatūra:                                        | 268 °C DIN EN ISO 2592 |
| Užsiliepsnojimo temperatūra:                                  | neapibrėžtas           |
| Tankis (temperatūroje 15 °C):                                 | 0,880 g/cm³ DIN 51757  |
| Tirpumas vandenyje:                                           | praktiškai netirpus    |
| Kinematinė klampumas:<br>(temperatūroje 40 °C)                | 98 mm²/s ASTM D 7042   |

**10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reakingumas****10.1. Reakingumas**

Stable with proper care and handling.

**Saugos duomenų lapas**

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

**ADDINOL Hydraulic Oil HLP 100**

Spausdinimo data: 15.01.2015

Katalogo Nr.: 732006

Puslapis 5 iš 7

**10.2. Cheminis stabilumas**

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

**10.3. Pavojingų reakcijų galimybė**

No decomposition if used as intended.

**10.4. Vengtinios salygos**

Žr. skyrių 7 Nereikia imtis jokių papildomų priemonių.

Neperkaitinti, kad būtų išvengta skilimo nuo šilumos.

**10.5. Nesuderinamos medžiagos**

Reaguoja su : Oksidatorius, stiprus.

**10.6. Pavojingi skilimo produktai**Gaisro metu gali susidaryti: Anglies monoksidas. Anglies dioksidas (CO<sub>2</sub>). Azoto oksidai (NO<sub>x</sub>). Sieros oksidai. Suodžiai.**11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija****11.1. Informacija apie toksinį poveikį****Ūmus toksiškumas**

Duomenų nėra

Nepatikrintas mišinys.

|           |                                                       |         |            |          |          |
|-----------|-------------------------------------------------------|---------|------------|----------|----------|
| CAS Nr.   | Cheminės Pavojaus                                     |         |            |          |          |
|           | Paveikimo būdai                                       | Metodas | Dozė       | Rūšis    | Šaltinis |
| 4259-15-8 | Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate). |         |            |          |          |
|           | oralinis                                              | LD50    | 3100 mg/kg | Žiurkė.  |          |
|           | odos                                                  | LD50    | 5000 mg/kg | Triušis. |          |

**Dirginimą ir ėsdinimą**

Dirginantis poveikis akims: silpnai dirginantis.

Dirginantis poveikis odai: Ilgalaikis/pasikartojantis kontaktas su oda gali veikti šalinančiai riebalus ir sukelti dermatitą.

**Jautrinantis poveikis**

Pastaba: nedidinantis jautrumo.

**Poveikis esant pakartotinai arba ilgesnei ekspozicijai**

Ilgalaikis/pasikartojantis kontaktas su oda gali veikti šalinančiai riebalus ir sukelti dermatitą.

**Kancerogeninis, paveldimasis savybes pakeičiantis bei dauginimąsi trikdančias poveikis**

Duomenų nėra

**Specifinis poveikis bandymuose su gyvūnais**

Duomenų nėra

**12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija****12.1. Toksiškumas**

Duomenų nėra

Nepatikrintas mišinys.

**Saugos duomenų lapas**

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

**ADDINOL Hydraulic Oil HLP 100**

Spausdinimo data: 15.01.2015

Katalogo Nr.: 732006

Puslapis 6 iš 7

| CAS Nr.   | Cheminės Pavojaus                                     | Metodas | Dozė        | [h]   [d] | Rūšis                                | Šaltinis |
|-----------|-------------------------------------------------------|---------|-------------|-----------|--------------------------------------|----------|
|           | Toksiškumas vandens aplinkai                          |         |             |           |                                      |          |
| 4259-15-8 | Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate). |         |             |           |                                      |          |
|           | Ūmus toksiškumas žuvims                               | LC50    | 1 - 10 mg/l | 96 h      | Carassius auratus (auksinis karosas) |          |
|           | Ūmus toksiškumas dumbliams                            | ErC50   | 240 mg/l    | 96 h      |                                      |          |

**12.2. Patvarumas ir skaidomumas**

Nelengvai biologiškai suskaidomas (pagal OECD kriterijus). Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenį.

**12.3. Bioakumuliacijos potencialas**

Duomenų nėra

**12.4. Judumas dirvožemyje**

Dėl nedidelio savo tirpumo vandenyje biologiniuose valymo įrenginiuose produktas dažniausiai atskiriamas mechaniškai.

**12.5. PBT ir vPvB vertinimo rezultatai**

Šio preparato sudėtinės dalys neatitinka kriterijų, kad būtų klasifikuotos kaip PBT ar vPvB.

**12.6. Kitas nepageidaujamas poveikis**

Duomenų nėra

**Kiti duomenys**

Neleiskite produktui nekontroliuojamai patekti į aplinką.

**13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas****13.1. Atliekų tvarkymo metodai****Šalinimo aplinkybės**

Negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Neleiskite patekti į kanalizaciją ar vandenį.

**Atliekų šalinimo kodas (produkto)**

130110 NAFTOS PRODUKTŲ ATLIEKOS IR SKYSTOJO KURO ATLIEKOS (išskyrus maistinį aliejų ir tą, kuris nenurodytas 05, 12 ir 19); Alyvos hidraulinėms sistemoms atliekos; Nechlorintoji alyva hidraulinėms sistemoms, kurioje yra mineralų  
Pavojingos atliekos.

**Neišvalytos taros utilizacija ir rekomenduojami valikliai**

Užterštas pakuotės visiškai ištuštinkite ir atitinkamai išvalę vėl galite jas panaudoti. Pašalinimas pagal atitinkamų institucijų nuostatas. Neišvalomas talpas reikia išmesti.

**14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą****Transportavimas sausumos keliu (ADR/RID)**

**14.1. JT numeris:** -

**Transportavimas vidaus vandenų laivais (ADN)**

**14.1. JT numeris:** -

**Jūrų transportas (IMDG)**

**14.1. JT numeris:** -

**Oro transportas (ICAO)**

**14.1. JT numeris:** -

**14.5. Pavojus aplinkai**

**Saugos duomenų lapas**

pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006

**ADDINOL Hydraulic Oil HLP 100**

Spausdinimo data: 15.01.2015

Katalogo Nr.: 732006

Puslapis 7 iš 7

PAVOJINGA APLINKAI: ne

**14.6. Specialios atsargumo priemonės naudotojams**

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

**14.7. Nesupakuotų krovinių vežimas pagal MARPOL 73/78 II priedą ir IBC kodeksą**

netaikomas

**Kiti duomenys**

Pagal šias gabenimo nuostatas tai - nepavojingas kroviny.

**15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą****15.1. Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai****Nacionaliniai normatyvai**

Pavojingumo vandeniui klasė (D): 1 - silpnas vandens pavojus

**15.2. Cheminės saugos vertinimas**

Neatlikti šame mišinyje esančių medžiagų saugos įvertinimai.

**16 SKIRSNIS. Kita informacija****2 ir 3 skyriuose paminėtų R frazių pilnas tekstas**

- |    |                                                                    |
|----|--------------------------------------------------------------------|
| 41 | Gali smarkiai pažeisti akis.                                       |
| 51 | Toksiška vandens organizmams.                                      |
| 53 | Gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus. |

**2 ir 3 skyriuose nurodytų pavojingumo frazių visas tekstas**

- |      |                                                              |
|------|--------------------------------------------------------------|
| H318 | Smarkiai pažeidžia akis.                                     |
| H411 | Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus. |

**Kita informacija**

Mišinys neklasifikuojamas kaip pavojingas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 [GHS].

Čia pateikti duomenys nurodyti tik minėtam produktui. Jei gaminys yra naudojamas kartu su kitomis medžiagomis arba gamybos procesų metu duomenis taikyti gali būti neįmanoma. Duomenys grindžiami šių laikų būkle, mūsų žiniomis ir patirtimi. Jie yra, tačiau jokių konkrečių produkto savybių garantijos ir nėra.

Į galiojančius įstatymus ir direktyvas mūsų produktų gavėjai turi atsižvelgti, prisiimdami už tai atsakomybę.

*(Pavojingų sudedamųjų dalių duomenys pateikiami iš paskutinių galiojančių saugos duomenų atmintinių, nurodytų paskutinio tiekėjo)*